

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1512

2017 m. rugpjūčio 30 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. balandžio 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/183/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau – KLDK), kuriuo buvo pakeistas Sprendimas 2010/800/BUSP ⁽²⁾ ir, *inter alia*, įgyvendinamos Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos (toliau – JT ST rezoliucijos) 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ir 2094 (2013);
- (2) 2016 m. kovo 2 d. JT Saugumo Taryba priėmė JT ST rezoliuciją 2270 (2016), kurioje numatomos naujos priemonės KLDK;
- (3) 2016 m. kovo 31 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/476 ⁽³⁾, kuriuo tos priemonės įgyvendinamos;
- (4) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849 ⁽⁴⁾ dėl ribojamųjų priemonių KLDK, kuriuo buvo pakeistas Sprendimas 2013/183/BUSP ir, *inter alia*, įgyvendinamos JT ST rezoliucijos 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ir 2270 (2016);
- (5) JT ST rezoliucijoje 2270 (2016) nustatoma, kad turto išaldymas turi būti taikomas KLDK Vyriausybės ir Korėjos darbininkų partijos subjektams arba jų vardu arba jų nurodymu veikiančioms asmenims, jeigu JT valstybė narė nusprendžia, kad jie yra susiję su KLDK branduoline ar balistinių raketų programomis arba kita veikla, uždrausta pagal atitinkamas JT ST rezoliucijas. Be to, Taryba mano, kad asmenims, veikiančioms KLDK Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektų, kurie, kaip nustatė Taryba, yra susiję su KLDK branduoline ar balistinių raketų programomis arba kita veikla, uždrausta pagal atitinkamas JT ST rezoliucijas, vardu arba jų nurodymu, turėtų būti taikomi kelionių apribojimai;
- (6) Taryba mano, kad būtina naujame priede išdėstyti tų asmenų ir subjektų sąrašą;
- (7) JT ST rezoliucijoje 2270 (2016) taip pat nustatoma, kad turto išaldymas, taikytinas KLDK Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektams, arba jų vardu ar nurodymu veikiančioms asmenims, netaikomas, jeigu lėšos, kitas finansinis turtas ar ekonominiai išteklių yra reikalingi KLDK misijoms JT ir kitose specializuotose agentūrose vykdyti;
- (8) tam tikroms šiame sprendime numatytoms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;
- (9) todėl Sprendimas (BUSP) 2016/849 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

⁽¹⁾ 2013 m. balandžio 22 d. Tarybos sprendimas 2013/183/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2010/800/BUSP (OL L 111, 2013 4 23, p. 52).

⁽²⁾ 2010 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 2010/800/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2006/795/BUSP (OL L 341, 2010 12 23, p. 32).

⁽³⁾ 2016 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/476, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/183/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (OL L 85, 2016 4 1, p. 38).

⁽⁴⁾ 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP (OL L 141, 2016 5 28, p. 79).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2016/849 iš dalies keičiamas taip:

1. 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. valstybių narių jurisdikcijai priklausančios finansų įstaigos nesudaro jokių sandorių ir nedalyvauja sandoriuose su:

- a) bankais, kurių buveinė yra KLR, įskaitant KLR centrinį banką;
- b) bankų, kurių buveinė yra KLR, filialais ar patronuojamosiomis įmonėmis, priklausančiais valstybių narių jurisdikcijai;
- c) bankų, kurių buveinė yra KLR, filialais ar patronuojamosiomis įmonėmis, nepriklausančiais valstybių narių jurisdikcijai;
- d) finansiniais subjektais, kurių buveinė nėra KLR ir kurie priklauso valstybių narių jurisdikcijai, tačiau kuriuos kontroliuoja asmenys ar subjektai, kurių buveinė yra KLR; arba
- e) finansiniais subjektais, kurių buveinė nėra KLR arba kurie nepriklauso valstybių narių jurisdikcijai, tačiau kuriuos kontroliuoja asmenys ar subjektai, kurių buveinė yra KLR,

išskyrus atvejus, kai tokiems sandoriams taikomas 3 punktą ir dėl jų gautas leidimas pagal 4 punktą.“;

b) 5 punktą pakeičiamas taip:

„5. 4 punkte nurodyto išankstinio leidimo nereikalaujama dėl lėšų pervedimo ar sandorio, kuris būtinas KLR esančios valstybės narės diplomatinės ar konsulinės atstovybės arba tarptautinės organizacijos, besinaudojančios imunitetais KLR pagal tarptautinę teisę, oficialiems tikslams.“;

2. 18 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės draudžia laivams įplaukti į jų uostus, jei jos turi informacijos, suteikiančios pagrįstų priežasčių manyti, kad laivą tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise valdo ar kontroliuoja asmuo ar subjektas, įtrauktas į I, II, III arba V priede pateiktą sąrašą, arba laive yra kroviny, kuri draudžiama tiekti, parduoti, perduoti arba eksportuoti pagal JT ST rezolucijas 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ar 2270 (2016) arba šį sprendimą.“;

3. 20 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama nuomoti ar frachtuoti su valstybių narių vėliava plaukiojančius laivus ar skraidančius orlaivius arba teikti įgulos paslaugas KLR, I, II, III arba V priede išvardytiems asmenims ar subjektams, bet kokiems kitiems KLR subjektams, kitiems asmenims ar subjektams, kurie, kaip nustatė valstybė narė, padėjo nesilaikyti sankcijų ar pažeisti JT ST rezolucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ar 2270 (2016) arba šio sprendimo nuostatas, asmenims ar subjektams, veikiantiems minėtų asmenų ar subjektų vardu ar nurodymu, arba minėtų asmenų ar subjektų nuosavybės teise valdomiems ar kontroliuojamiems subjektams.“;

4. 23 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„d) į I, II arba III priedą neįtrauktiems asmenims, veikiantiems KLR Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektų, kurie, kaip nustato Taryba, yra susiję su KLR vykdomomis branduolinėmis arba balistinių raketų programomis ar kita JT ST rezolucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ar 2270 (2016) draudžiama veikla, vardu arba jų nurodymu, kaip išvardyta šio sprendimo V priede.“;

5. 27 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) į I, II arba III priedą neįtraukti KLDK Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektai, arba jų vardu ar nurodymu veikiančios asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai, kurie, kaip nustato Taryba, yra susiję su KLDK vykdomomis branduolinėmis arba balistinių raketų programomis ar kita JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ar 2270 (2016) draudžiama veikla, kaip išvardyta šio sprendimo V priede.“;

b) 6 dalies įvadinė formulė pakeičiama taip:

„6. 1 dalis neįtraukia į sąrašą įtrauktam asmeniui ar subjektui, nurodytam II, III arba V priede, pervesti mokėtiną sumą pagal sutartį, sudarytą prieš tokio asmens ar subjekto įtraukimą į sąrašą, jeigu atitinkama valstybė narė yra nustatčiusi, kad:“;

6. 28 straipsnis pakeičiamas taip:

„28 straipsnis

27 straipsnio 1 dalies d punktas ir 27 straipsnio 2 dalis, ta apimtimi, kuria jie nurodo į asmenis ir subjektus, kuriems taikomas 27 straipsnio 1 dalies d punktas, netaikomi lėšoms, kitam finansiniam turtui arba ekonominiams ištekliams, kurie reikalingi KLDK atstovybių JT ir jų specializuotų agentūrų bei susijusių organizacijų ar kitų KLDK diplomatinėms ar konsulinėms atstovybėms vykdyti, taip pat lėšoms, kitam finansiniam turtui arba ekonominiams ištekliams, kurie, kaip iš anksto kiekvienu konkrečiu atveju nustato Sankcijų komitetas, yra reikalingi humanitarinei pagalbai teikti, branduolinio ginklo atsisakymui ar kitam tikslui, atitinkančiam JT ST rezoliucijos 2270 (2016) tikslus.“;

7. 32 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) į I, II, III, IV arba V priedo sąrašus įtraukti asmenys ar subjektai;“;

8. 33 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybių narių arba Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba vieningai sudaro II, III arba V prieduose pateikiamus sąrašus ir priima jų pakeitimus.“;

9. 34 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu Taryba nusprendžia asmeniui arba subjektui taikyti 23 straipsnio 1 dalies b ar c punkte arba 27 straipsnio 1 dalies b, c arba d punkte nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia II, III arba V priedą.“;

10. 35 straipsnis pakeičiamas taip:

„35 straipsnis

1. I, II, III ir V prieduose pateikiami į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą motyvai, kuriuos JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas yra pateikę dėl I priedo.

2. Be to, I, II, III ir V prieduose taip pat pateikiama informacija, jei ji turima, būtina atitinkamų asmenų tapatybei nustatyti arba subjektams identifikuoti, kurią Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas yra pateikę dėl I priedo. Asmenų atveju gali būti pateikiama, be kita ko, tokia informacija: vardas ir pavardė, įskaitant kitus vardus, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, ir pareigos arba profesija. Subjektų atveju gali būti pateikiama, be kita ko, tokia informacija: pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir verslo vieta. I priede taip pat nurodoma JT Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto atlikto įtraukimo į sąrašą data.“;

11. 36 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 23 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose ir 27 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktuose nurodytos priemonės peržiūrimos reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių. Jas nustojama taikyti atitinkamiems asmenims ir subjektams, jeigu laikydamasi 33 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos Taryba nustato, kad sąlygos, dėl kurių jos taikomos, nebeegzistuoja.“;

12. pridedamas šio sprendimo priede pateiktas priedas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugpjūčio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. MAASIKAS

PRIEDAS

„V PRIEDAS

23 straipsnio 1 dalies d punkte ir 27 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytas asmenų ir subjektų sąrašas“
